

صاحب امتیاز و سر محرری

اورفه مبعوثی

شیخ صفوت

مرکز توزیمی باب عالی جاده سنده

جمعیت کتبخانه سیدر

نسخه سی ۲۰ پاره در

تصوف

التصوف کله آداب : ابو حفص عمر بن مسلمه

عرفای امتک مقالات عارفانه لر بنه تصوفک صحیفه لری آچیقدر

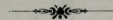
تصوفه متعلق مباحث شتادن باحث و مکارم اخلاق اسلامیتک تعمیمنه خادم مجله* مغنویه در

بالجمله محررات در سعادت پوسته خانه سته
تصوف جریده سی نامه کوندر لمیلیدر.
قوطلو نومرو سی ۱۴۳

شرائط اشترا

سنه لکی ممالک عثمانیه ایچون
۳۰ غروش ، مصر و ممالک اجنبیه
ایچون ۷ فرانقدر .

تکملات دنیویه نك اعلاى عليئى ايله قر بالعين ايدە جك
بر جنت عاجله معنويەد .



ترجم احوال صوفيه

نسخ مقدمه ده كى ترجمه غزاليه نك مابعديدر
غزالي حضرتلرى عصرينك رياست و جلال
علميه سيله سرفراز و مسالك باطنه نك رد و باطلانده يار
واغيار ك مشهودى اولان مزيت نادره سيله ممتاز اولدقدن
صوكره روحانيت ذاتيه سنه تجلى ايدن خاطرات ربانيه
سائقه سيله واصل اولدغى مرتبه بلند عرفانى كالات
حقيقه نك استحصاليه كفى كورميور وقوه عاقله يي ده
حقايقك احاطه و استكشافده مستقل بولميوردي .
مقصد حقيقي : فرق مختلفه نك اختلافات واضطراباتى
آراسندن عين اليقين حق و حقيقى استخلاص ايدە
بيلمكدن عبارت اولدغى كلامش ايدى . مسالك علم
و عرفان و طرق ايمان و ايقان آراسنده اقصاى غايات
و منتهائى درجتي احاطه ايدە مديكي برمسلك و اراسه
اوده طريق صوفيه ايدى . بناءً عليه همت ساميه
فطريه سيله طريقت صوفيه يي دخى احاطه ايدە بيلمك
اوزره ابوطالب مكنك ، حارث محاسبينك ، جنيد
و شبلينك مؤلفات و متفرقات مأثورله يي تدقيق و تدبّع
ايدرك سماع و تعلم طريقه تحصيلي ممكن اولان معارف
صوفيه يي تحصيل اتمش ايسه ده بوطريقك خصائص
معنويه سنندن اولان علوم اسرار ك انجى علم و ملك
مقارنت حقيقه سيله تجلّا بخش انوار اولاجغى
ا كلامش ايدى . اومقارنت حقيقه و اومطالب عاليه نك ده :
خطوة اوليى بالكيه علائق دنيوهدن تجرد و فراغت
ايلكدن عبارت اولان سير و سلوكه متوقف اولدغى
كور يوردى . آنجى غزالي حضرتلرى كى صيت و شهرتى
عالى اولان برمقتداى نجرى ك ششمه جا و اقبال
و مرتبه بلند آمالى ترك ايدى و روى آسان اوله مزدى .
هر حالده برعنايت مخصوصه ربانيه نك تجليسنه وابسته ايدى .

قوسوى عصرينك اكابر علماسندن اولقله برابر جناب
مولانا حقه ده زمرة منكرينه التحاق ايلمانردن ايدى .
بر كون مولانا حضرتلرينك (بن بتمش اوج مذهب ايله
متجدم) بيورمش اولدقلى ايشتمش و بوسيله دن
بالاستفاده انكار و تعرضه تصدى اتمش ايدى . بناءً عليه
مقربلردن و علمادن بر ذاتى تعليمات مخصوصه ايله نزد
مولانا به كوندرمىش ايدى . حضرت مولانا بر جمعيت
آراسنده ايكن واسطه مومى اليه على ملا الناس ايله بر
سوز سويلوب سويلديكى سؤل ايدنجيه جناب مولانا
دخى جواباً اوت سويلدم ديمى اوزرينه شدتلى دشنام
و اعتراضاته باشلامش و حضرت مولانا ايسه بو
اعتراضات شديدّه قارشو تبسم ايدرك (شو حالده
سنكه دخى متجدم) بيورمشدر . بو معامله فتوتكارانه
اوزرينه سراج الدينك آدمى كمال حجاب و شرمساريله
عودته مجبور اولمشدر . ايشته بو منقبه مقدسه : عرفاى
امك پيشگاه بصيرتلىرندە حضرات اهل اللهك وحدت
اسلاميه و روابط معززه دينيه حقه ده نقدر علوى والسمى
نظر لره مالك اولدقلى تعين ايدە جك دلائل مبجله دندر .
علمائى ظاهر و باطن حضراتى : اساسات قويمه
معنويه اوزرينه بويله بيكر كجه اقوال مأثورّه و افعال
مشكورّه ايله بتون فرق اسلاميه يي شاهراه توحيد
و اتحاد دعوت و بوسيله ايله عالم بشرى ته خارق العاده
براخوت حقيقه تاسيسنه همت و دلالت بيورمشلر ايكن
بو وسايل مقدسه دينه دن اك زياده استفاديه محتاج
بولنديغمز بر صروده توسلات دينيه و مذهبيه ايله بين
الاسلام تفرقه سبب و برمك : حقيقه مدّش بر
جنايتدر . مقاله مزى كطيه ايله نهايتدريمك اوزره
شوجه يي ده عرض ايلرز كه (من قال لا اله الا الله دخل
الجنة) حديث شريفى دخى رويت و بصيرتله تأمل
ايديليرسه بالعموم مسلمانلرك جنت آجله دن اول برده
جنت عاجله ايله مبشر بولندقلى آ كلاشيلير زيرا :
روابط توحيديه نك بين المسلمين حصوله كنشيره جكي
وحدت و اخوت دينيه هيچ شبهه يوقدر كه : بزي

مشارایه حضرت تریسک علوهت وعزم شدید روحانیتبری
ایسه او عنایت ازیله نك مراقب دائمی ایدی ایشته
بومثالو احوال سنییه اشارتله حدیث شریف نبویه
(ان لربکم فی ایام دهرکم نفحات الافترضا لها) بیورمشدر.
جناب غزالی مقامات سامیه آتیه اغورنده بوتون
احتشامات دنیویه سندن تجردایده بیلک اوزره درت یوز
سکسان سکنز سنه هجریه سی رجب شریفندن اعتباراً
درت بش ماه مقداری برمدت مجاهدات نفسانییه
مواظبت ایشدر. بومدت ظرفنده لیلاً ونهاراً بربحران
ترددایچنده بولنیوردی هرکیجه ترک وتجرده عزم ونیت
ایدر وصباحین یوزلرجه علمای بنامک حلقه تدریسند
اجتماع ایلدکاری کوردکجه عزم و نیت قنور وانحلال
عارض اولور ایدی. بوکشمکش آراسنده برکون حیات
ولذات دنیویه نك ماهیتی تفکر ایدرکن بولنرک حقائق
مستورسی پیشکاه بصیرتند برررر انکشاف ایدوردی.
کوربوردی که : دنیانک حیاتی محدود ومنتهی ، لذاتی ده فا
نی ومنقصدیر بولنرک نتیجه سنده انسانک موتی دخی مجزوم
و محققدیر . دنیاده مخد اوله نك امالنه کتجه بولنرده
غرور وغفلتک و حماقت و جنتک آثارنددر بو جهان
فانیدن چاروناچار کرها آیرلزدن اول طوعاً آیرلک ایسه
حزم و احتیاطک مقتضاسیدر . زیرا : غرور وامور
دنیویه هپ کایر کیچر شیلردن عبارت اولغله عیش
وصفسانده دوام وسرمدیت وجفاسنه قارشوانسان ایچون
سلامت وامنیت یوقدر . انبیا واولیانک هم قدسیه نرینک
متوجه اولدینی مراتب عالیهدن انحطاط ایسه دنائت و
شقاوتدر سعدانک اشقیادن تمیزلریده انجیق علوهت
سایه سنده در .

ایشته بوفکرلر : غزالی حضرت تریسک بوتون مجامع
روحانیه سنی استیلا ایتمش ایدی بواسطیلا معنوی سینیله
اطرافنی احاطه ایدن احتشام وداراتک علیهنه نفرت
قلیه سی کتدکجه تزیاید ایدوردی . احزان شدیدنه نك
تأثیراتیله قوه هضمیه سی خللدار و اطبایی امر تداویده
متحیر ایلان بر مرض معنوییه دوجار اولمش ایدی .

بومرض معنوی ایسه بوتون بوتون حیات ولذات دنیویه
کوزلردن دوشیرمش و علائق و خلافتدن کلیاً تجرد
ایده بیله جک برقوه جدیده ویرمش ایدی . قرآن عظیم الشانک
تلاوته حصر اوقات ایلک اوزره صوفیه دن بذات
ایله لدی الاستشاره صوفی مشارایه : علاقتدن کلیاً تجرده
چالیشق ورزائل و نفاصدن تمامیه تبری ایلک خصوص
صلارنده اولوا وطنندن مفارقت و بو وصف مبعده بر
رسوخ مکملک حصولنه قدر اعتکاف و ریاضته ملازمته
ملک و ملکوتک اسرارینه واقف و علوم غیبیه آتیه به عارف
اوله بیله چکنه اشارت ایتمش ایدی . بنابرین عالمه سنک
نفقه سندن ماعدا بوتون اموال و اشیائی فی سبیل الله تعالی
تصدق ایلدکن صوکره درت یوز سکسان سکنز سنه
هجریه سی ذی القعدة سندن بغداددن مفارقت ایشدر .
طوغروجه شامه عزیمتله شیخ ابوعلی فارمدی حضرت تریسک
زبیه روحانیلری آلتنده ایک سنه قدر برمدت بوتون
علائق و خلافتدن آزاده بولندینی حالده عزالت و خلوت
ومجاهده و ریاضتله تزکیه نفس ، تهذیب اخلاق ، تصفیه
قلب ایله اوغراشمش ایدی . بومجاهدات مردانه نتیجه سنده
او قهرمان علم و عرفان : انجیق طریق جلیل صوفیه
واسطه سیله حق و حقیقته ظفریاب وصول اوله بیلدیکنی
اعتراف واعلان ایشدر نتیجه مجاهداته اشبو :

فکان ماکان مالمست اخره

فطن خیراً ولا تسأل عن الخبر

بیت عارفانه سیله اشارت بیورمشدر .

شامدن بیت مقدسه واورادن دخی فریضه جک
ادامی نیتله حجازه عزیمت ایلدکن صوکره برمدت
درویشانه بریافته بیابان و صحاریده عاشقانه سیاحتلرده
بولنش ایدی . برکون بو حال جلالت مال ایله کشت
وکذار ایتمکده ایکن اصحابندن برذاته ملاقی اولمش ایدی
او ذاتک : تکرار وطن ومقامنه عودت ایلسنه دأثر عرض
ایلدیکی رجاء و تمنائی اوزرینه ابیات آتیه نی انشاد ایشلردر .

ترک هوی لیلی و سعدی بمنزل

وعدت الی مصحوب اول منزل

و نادتی الاشواق مهلاً فهذه
منازل من تهوی رویدک فازل

بو سیاحتدن صوکره وطن اصلیری اولان طوس
شرینه عزیمتله اوراده بر مدرسه علمیه و برده خانقاه
صوفیه انشا ایدرک وفاته قدر اوقات مبارکسنی تدریس
علوم ، تألیف و تصنیف ، طاعات و عبادات کی وظائف
مقدسه خیره به حصر ایلمشدر . بو ائاده نظام الملک
کنیدیرینی تکرار نظامیه مدرسلکنه دعوت ایلمش
ایسهده جواباً یازمش اولدقلری بر مکتوب حقایق
اسلوب ایله دعوت واقعه یی قبول ایتمشدر . بومکتوبک
صورت مترجمه یی انشاءالله تعالی نسخ آتیه نک مکتوبات
صوفیه قسمنه درج ایدیه جکدر .

ایسته بو نادره خلقت و عاشق حق و حقیقت سراپا
عمر کرانهاسنی اکتساب معالی به حصر ایدرک هجرتک
بشیوز بش سنه سی جدای ال آخره سنک اون دردنجی
پازار ایرتمی کونی عازم کلشنسرای ربانی اولمشدر .
رحمة الله تعالی علیه رحمة واسعة

مشارالیه حضرتلرنک مباحث مهمه علمیهده تأسیس
و تمهید ایلدیکی مبادی سامیه و تعالیم عالیه سندن تعلیم
و تعلم ایله روح انسانی حقنده کی قوانین و مطالعاتی اهمیت
مخصوصه لرینه بناء بر وجه آتی ترجمه حال معالی اشتالنه
تذیل ایدلدی :

متعلمک وظائفی

(۱) متعلم : اولاً اخلاق رذیله دن نفسنی تطهیر
ایتمک چالیشماید . زیرا مساوی اخلاقه مبتلا
اولان بر طالب علم : علوم حقیقه نافعده دن بک
چوق اوزاقده در طالبک اخلاقی فساد آلود اولدجه
تعلیم فیه او اخلاقی فاسده نک دراثت و خبائتی ترید
ایلدکن باشقه بر تأثیر کوسترمز .

(۲) نه علمه نهده معلمه قارشو اصلاً استخفاف
و تکبرده بولنجوب معلمنه کمال تسلیمتله انقیاد و اطاعت
و نصیحتلرینه حسن اذعان ایله عرض مطاوعت ایتملیدر .
معلمه قارشو دائماً متواضع اولوب انک خدمتی کندی
ایچون بر ثواب و شرف بللیدر . معلمک اذنی اولمقسزین

سؤاله کیریشمسی دخی مناسب دکدر چونکه طالب علمک
هنوز واصل اوله مدینی بر مرتبه دن بخشه کیریشمسی
چرکیندر .

(۳) طالب علم : مبادی تحصیلنده کرک علوم دینییه
و کرک علوم دنیویه ناسک اختلافاته اصفا ایتملیدر
زیرا مبادی تحصیلنده دفعه اختلافات ایله اوغراشمسی
عقلنه دهشت و ذهن و فکرینه حیرت و رخاوت ویرر ،
ادراک و اطلاعنی تشویش ایدر . اول امرده بالکیز
استادینک مسالک مخصوصنی تعقیب ایله ملکه علمیه یی
احراز ایلدکن صوکره مذاهیک اختلافات و شبهاتی
تدقیق ایتملیدر . شاید استادی مسالک مخصوصه اربابندن
دکل ایسه اذن تباعد ایتمی لازمدر چونکه بویه بر
معلمک اضلالی ارشادندن ده یازیده اولور مسلکسنز اولان
انسان : عمای حیرته مبتلادر بر اعماکنک دیگر بر اعمایه
رهبرک ایتمی ایسه ممکن دکدر .

(۴) طالب علم : علوم و فنونک هیچ برینی
ترک واهال ایتمیه رک جهل سنک مقاصد و غایانه کسب اطلاع
ایده نک اوزره چالیشمی و اذن صوکره عمری مساعد
اولدجه تدربحاً بحر و اختصاصه سعی ایدرک تمامیه استیفا
ایتملیدر . زیرا علوم و فنون متسلسلاً یکدیگری ایضاح
ایده بیه جک بر خاصیت معنویه یی حائزدر . اشو اصول
احاطه به رعایت ایدنلر علوم و فنونه عداوت ایتمکدن آزاده
اولورلر چونکه انسانلر : بلدکاری علومک دشمنلریدر .

(۵) طالب علم : بردنبره بر علم و فنک تحصیلنه
کیریشمایدر دائماً ترتیه رعایت ایتمک واهمی مهمه تقدیم
ایتمک مقتضیدر . زیرا کافه علوم و فنونک احاطه سنه عمرک
مساعد اولمیه جنی ملاحظه سیله دائماً اهم اولانلرنک
تقدیمی ایجاب ایدر .

(۶) بر فنی تمامیه تحصیل و استیفا ایتمکجه مابعدنده کی
فنک تحصیلنه تصدی ایتملیدر . چونکه علوم و فنون
یکدیگری نک دلیل و رهبریدر بونلرک سلسله مناسباتی
بر ترتیب ضروری اوزرینه مرتبدر هر حالده ترتیب و تدربجه
رعایت ایتمک لازمدر مابعدی وار